

華埠新龍燈點亮迎中秋

【明報專訊】由溫哥華華埠商會和溫哥華市政府合作翻新的華埠龍燈昨日在華埠加華豐碑紀念廣場舉行亮燈儀式。華埠商會成立35周年聯歡晚會亦於昨晚假華埠富大海鮮酒家舉行。

華埠富有傳統特色的300多盞「龍燈」是於1984年由溫哥華華埠商會和溫哥華市政府合作設計、集資及安裝的，30多年來，早已成為華埠的一個標誌。

華埠商會主席陳耀輝指出，由於常年風吹日曬，龍燈燈罩鏡片日漸黯淡，且「龍燈」所用舊式燈膽已停產，需要重新翻修及更換燈膽。經過兩年多的準備及籌款，翻修工程終於今年農曆新年正式啟動，歷時約半年完成。陳耀輝說，本周適逢中秋佳節，正是亮燈的最好時機。

陳耀輝指，各界對龍燈翻修工程十分支持，其中，溫哥華市府撥款40餘萬元，省府撥款2.6萬元，社會各界熱心人士捐出逾17萬元，共同完成翻修項目，令華埠龍燈煥然一新。昨日傍晚約6時，中國駐溫哥華總領事劉菲、溫哥華市長羅品信（Gregor Robertson）與陳耀輝一起拉下啟動桿，點亮華埠新龍燈。他們還同時為龍燈柱上一塊紀念牌匾揭幕，上面印有捐贈修繕款項的善長名單。隨後，在嶄新的龍燈下，醒獅起舞，參與嘉賓共同切燒豬祝賀。



▲具有華埠傳統特色的龍燈翻修一新。
◀（左起）劉菲、羅品信、陳耀輝一同拉下啟動桿，點亮華埠新龍燈。（王學文攝）

劉菲表示，華埠商會35年來作出了許多貢獻，煥然一新的龍燈更是為華埠增添了新氣象。儘管華埠目前面臨一些問題，但她希望華埠商會可以繼續發揮其作用，把華埠建設得愈來愈好。

羅品信指出，非常開心看到華埠著名的龍燈在

多方努力下完成翻新工程，令這一30多年前大家共同完成的作品煥發新的生機。新的龍燈不但油漆一新，而且還使用了可變色的節能LED燈膽，這是華埠一項非常重要的投資，市府職員及議會都為此付出了很多心血，他稱自己亦出生於龍年，所以對華埠的龍燈特別喜愛。

商會還於當晚舉行了成立三十五周年聯歡暨籌款晚會，同時為捐款的善長仁翁頒發感謝狀。陳耀輝表示，由於一些華裔商戶逐漸遷出華埠，華埠商會目前面臨資金短缺的問題，除通過晚會籌集基本運營開支外，亦努力與新進入華埠的一些西人商家溝通，說服他們加入商會。



溫港新增2消防艇

【明報專訊】溫哥華消防及救援服務處（Vancouver Fire and Rescue Services）昨日宣布，在溫哥華港新增兩艘「消防風暴」40型（Firestorm 40）消防艇，用以加強溫哥華河及沿海水域的安全。

溫哥華市政府、北溫區政府、溫哥華菲沙港口局（Vancouver Fraser Port Authority）、卑詩航運商會（BC Chamber of Shipping）以及溫哥華消防及救援服務處等機構代表昨日齊聚溫哥華港，慶祝新增兩艘消防艇。他們在1號消防艇上升起國旗，並在福溪（False Creek）水域展示了其強大

◀新到港的1號消防艇與原有的3號、4號消防艇。小圖為1號消防艇展示其功能。（馮仔新攝）

的功能。

新增的1號及2號消防艇由MetalCraft Marine公司為溫哥華消防及救援服務處建造，每艘造價約180萬元，每年運營預算約102.5萬元。

其中一艘新消防艇昨日暫未可亮相，消防隊長戈米克（Jonathan Gormick）稱該艇因從安省運送至本省途中發生了一場小火，已被送回安省製造商維修，料明年才可正式投入服務。

溫市代市長卡爾（Adriane Carr）表示，這項投資是為了防患於未然，沒人能夠預料未來會發生什麼災難，一旦有緊急狀況發生時，這些先進的設施就非常必要。據介紹，這兩艘消防艇將由溫市、北溫區、西溫及菲沙港口局等共用，保護周邊多個城市的消防安全。有時一些水邊區域發生火災，陸路難以抵達，使用消防艇將事半功倍。



動感、奪目、精妙設計激發衝動 誘人之處，豈止特別優惠

租賃利率
1.9%*
39個月期

雙週租賃付款
\$299*
首期\$2,920*

出車獎賞
\$2,000^

付款已包括 \$2,000* 出車獎賞

全新 2016
RX 350 標準版

所顯示為豪華版 ~



租賃利率
0.9%*
39個月期

雙週租賃付款
\$199*
首期\$2,600*

出車獎賞
\$3,000^

付款已包括 \$3,000* 出車獎賞

全新 2016
IS 200t

所顯示為 F SPORT 系列 1 ~



租賃利率
1.9%*
39個月期

雙週租賃付款
\$249*
首期\$1,450*

出車獎賞
\$2,000^

付款已包括 \$2,000* 出車獎賞

2016
NX 200t 標準版

所顯示為 F SPORT 系列 1 ~



低陸平原各大 LEXUS 代理車行 | lexusvancouver.ca

優惠至9月30日。今日就到您的Lexus代理車行。

REGENCY LEXUS 2288 Burrard Street, Vancouver 604.739.1212 regencylexus.com	JIM PATTISON LEXUS Northshore Auto Mall, North Vancouver 604.982.0033 jplexus.com	OPENROAD LEXUS PORT MOODY 3150 St. Johns Street, Port Moody 604.461.7623 openroadlexus.com	OPENROAD LEXUS RICHMOND 5631 Parkwood Way, Richmond 604.273.5533 richmondlexus.com
---	---	--	--

~所顯示2016 RX 350 豪華版/2016 IS 200t F SPORT 系列1/2016 NX 200t F SPORT系列1/64,519/46,018/55,129, *\$2,000/\$2,000/\$3,000出車獎賞只適用於購買/租賃只限全新2016 Lexus RX 350 sfx 'A' /只限2016 NX 200t sfx 'A' /2016 IS 200t sfx 'A' 代表租賃例子是以39個月期、1.9%年利率及\$56,919之車方建議零售價計算。雙週租賃付款為\$299。須付\$2,920首期或等值的貼換。\$0的保險押金及首雙週租賃付款均須在租約生效時交付。租賃期內合共有84次雙週租賃付款。租賃付款總額為\$28,213。里數限額為39,000公里；超出之里數收費為每公里\$0.2。*2016 IS 200t sfx 'A' 代表租賃例子是以39個月期、0.9%年利率及\$42,018之車方建議零售價計算。雙週租賃付款為\$199。須付\$2,600首期或等值的貼換。\$0的保險押金及首雙週租賃付款均須在租約生效時交付。租賃期內合共有84次雙週租賃付款。租賃付款總額為\$19,430。里數限額為39,000公里；超出之里數收費為每公里\$0.2。*2016 NX 200t sfx 'A' 代表租賃例子是以39個月期、1.9%年利率及\$44,719之車方建議零售價計算。雙週租賃付款為\$249。須付\$1,450首期或等值的貼換。\$0的保險押金及首雙週租賃付款均須在租約生效時交付。租賃期內合共有84次雙週租賃付款。租賃付款總額為\$22,454。里數限額為39,000公里；超出之里數收費為每公里\$0.2。處方建議零售價包括運費和稅車費(\$2,045)。代理車行費(高達\$395)。空調費(\$100)。輪胎費(\$25)及過渡器費。牌照費、保險費、登記費(如適用)及稅項均為額外收費。個別代理車行費用可能有異。Lexus代理車行可自訂立售價。限時優惠只適用於有參與之Lexus代理車行的零售顧客。代理車行可能需訂立/交換。優惠可隨時變動或取消而不另行通知。優惠期如非延長或更新。定於月底完結。詳情請向您的Lexus代理車行查詢。如有任何虛假，請參閱英文聲明版本為準。